

# völgységi hírlevél

BONYHÁD ÉS KÖRNYÉKE  
KÖZÉLETI LAPJA

V. évfolyam, 7. szám • 2011. szeptember



## Magyar-Lengyel Barátság Emlékműve



Szeptember 18-án avatták föl Bonyhádon a Magyar-Lengyel Barátság Emlékművét, a Széchenyi tér és a Gyár utca kereszteződésénél. Az avatási ceremónián szép számmal jelentek meg érdeklődők mindkét nemzet képviselőiben, Bonyhád lengyel partnertelepüléséről, Jastrowie-ből is érkezett küldöttség.

Elsőként Surján József, a Bonyhádi Magyar-Lengyel Baráti Társaság alapítója mondott beszédet. Szólt a szervezet 2010. június 9-i megalakításáról, és hogy idén márciusban vetődött föl az emlékmű ötlete. Az alkotást idősebb és ifjabb Kercsó József tervezte meg, ők irányították a faragási munkát is, melyből

magyarok, lengyelek és székelyek egyaránt kivették a részüket.

Piotr Wojtiuk, Jastrowie polgármestere úgy fogalmazott, hogy ez az emlékmű közös történelmünk fontos része, hiszen a rajta olvasható nevek (Géza fejedelemtől II. János Pálig) érzéseket váltanak ki belőlünk.

Potápi Árpád János országgyűlési képviselő, Bonyhád Város polgármestere beszédében felidézte: 2007-ben döntött arról a Parlament, hogy március 23. legyen a Lengyel-Magyar Barátság Napja, és ezt Lengyelországban is megszavazták.

Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság magyarországi nagykövete arra emlékezett, hogy a lengyel menekülők a II. világháború során menedéket találtak Magyarországon, 1956-ban pedig a lengyelek szolidaritásukkal segítették a magyarokat.

A beszédet mondók közösen leplezték le az emlékművet, melyet Bonyhád és Jastrowie katolikus papjai, Erb József és Lacki Stanislaw áldott meg.

M. R.

## Lengyeli járda

Önerőből kezdte meg Lengyel Község Önkormányzata a járdák felújítását. A közelmúltban a Petőfi utca újabb 20 méteres szakasza újult meg az árokkal együtt. A közel 100 ezer Ft-os beruházást közmunkások végezték el.

## Tanévkezdés Kisvejkén

A kisvejkői óvodában nyáron elkészült a világítás korszerűsítése, valamint a tisztasági meszelés és festés. A helyi általános iskolások ingyen kapták a tankönyveket, plusz fejeként 8 ezer Ft-tal segítette iskolakezdésüket az önkormányzat.

## Olimpiai bronz

Tekeli Tamás, a bonyhádi evangélikus gimnázium diákja bronzérmet szerzett az IESO (International Earth Science Olympiade) földrajz olimpián az olaszországi Modenában, a 35 nemzet csapatait felvonultató versenyen.

## Ösztöndíj

A Völgységi Romanapon, augusztus 27-én adták át a Bonyhádi Cigány Kisebbségi Önkormányzat által alapított ösztöndíjat, melyet 28-an érdemeltek ki tavalyi tanulmányi eredményeik alapján.

## Tizenkét ágy

A Bonyhádi Német Kisebbségi Önkormányzat közvetítésének köszönhetően 12 használt, de jó állapotban lévő ágy került Németországból a bonyhádi kórház ápolási osztályára.

## Hatvan férőhelyes lesz az idősek otthona



Március 2-án kötött ellátási szerződést Bonyhád Város Önkormányzata, a Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás és a SZOCEG Non-profit Kft. Utóbbi egy 50 férőhelyes idősek otthonának a létrehozását és működtetését vállalta, amire nagy igény van a kistérségben. Ezt az elmúlt hónapokban jelentkező közel 70 idős ember is bizonyítja.

- A tervezés és a szakhatóságokkal

való egyeztetés után júliusban tudtuk elkezdni magát az átalakítást – tájékoztat **Kocsis József**, a SZOCEG Kft. ügyvezető igazgatója. – A négy épületből kettőt teljesen átalakítottunk, miközben rejtett problémák is kiderültek: nedvesedés miatt megcsúszkodtak az épületek. A költségeket előzetesen 20 millió Ft-ra kalkuláltuk, de már többnél tartunk, és még pluszban jön a berendezés.

- Hány férőhely kialakítására kerül sor?

- Ötven férőhelyet vállaltunk, de 60 férőhelynek megfelelően lettek kialakítva a lakószobák, egytől a négyágyasig. A szobák zöme önálló vizesblokkal rendelkezik. Mindegyik épületben lesz teakonyha, tálalókonyha. A teakonyhát az idősek és a látogató hozzátartozók egyaránt tudják majd használni. Az utolsó lépés a terület bekerítése lesz. Szeptember közepéig az 50 férőhely, vagyis két épület fizikailag elkészült, a berendezésük van folyamatban és az engedélyezési eljárás. Az engedély függvénye a beköltözhetőség ideje, most azt mondom, november közepéig biztos el tudunk indulni.

(Folytatás a 4. oldalon)

## Temetőkerítés

A Bonycom Kft. az önkormányzattal közösen elvégeztette a bonyhádi katolikus temető kerítésének az átépítését. A sírkőtárból egyes darabokat beépítettek a kerítésbe, ez már a majosi temetőben is így történt, és megnyerte az arra járók tetszését. A bonyhádi temetőben újabb urnahelyeket is kialakítottak. A kerítés környezetének a rendbetétele sem maradt el: fűvesítettek, visszahelyezték a kerékpártárolót, valamint az információs és reklámtáblákat.

## Magyar piac Hochheimban



Kolbász, szalámi és pálinka volt a legkelendőbb áru szeptember 10-én a Hochheimban rendezett magyar piacon. A Filóné Ferencz Ibolya alpolgármester, Glöckner Éva Német Kisebbségi Önkormányzati elnökhelyettes és Pál Tamás alkotta bonyhádi delegáció több okból is kapott meghívást a németországi testvérelépülésre.

Hochheim 25 éves testvérvárosi évfordulóját ünnepelte a francia Le Pontet-val, és a Bonyhádi Baráti Kör is ez alkalomból rendezte a karitatív célú magyar piacot. A látogatók nem csak az ékszerdoboznak is beillő több mint ezer éves városkát ismerhették meg, de az ünnepsorozat minden momentumára is meghívást kaptak. Így részt vehettek az ünnepi ceremónián, a díszvacsorán, tanúi lehettek amint célba ér egy népes sportolókörből álló csoport, akik lefutották a Le Pontet és

Hochheim közötti mintegy 1100 km-es távolságot, de élvezhették Liane Schellheimer asszony és a Bonyhádi Baráti Kör tagjainak gondoskodó szeretetét is.

A piac napján a város főterén felállított házikóban a magyar bor, szalámi, paprika, fűszerek és méz mellett a barackpálinka is igen keresett volt. Folyamatosan érkeztek a vevők, akik egy pillanatnyi pihenőt sem hagytak az árusoknak. Többen is jöttek, akik magyarul üdvözölték a bonyhádiakat, hiszen sokan élnek azon a környéken, akiket Mucsiból telepítettek ki.

A munka oroszlánrésze a magyarokra hárult, bár a Bonyhádi Baráti Kör tagjai lelkesen segítettek a szervezésben, díszítésben és az árusításban. Érkeztek felajánlók is, akik könyveket, játékokat adományoztak a magyaroknak. A hagyományosan szeptemberben megrendezésre kerülő piac bevételét a bonyhádiak magukkal hozhatták, amit a város a Német Kisebbségi Önkormányzattal közösen felállítandó emlékmű költségeire kíván fordítani. Az emlékmű a tervek szerint a Bonyhádon békében együtt élő nemzetiségeknek állítana emléket.

Glöckner Éva

## Nyári fejlesztések

A Bonyhádi Oktatási Nevelési Intézmény átszervezését követően szeptember 1-jén megkezdődött az új tanév a két tagiskolai intézményben, valamint a tagóvodákban. A nyári hónapokban jelentős átalakítások, felújítások történtek a BONI tagintézményeiben, ezek az óvodát és az iskolákat egyaránt érintették. Összességében 103 millió Ft-os fejlesztés valósult meg, ezek jelentős része pályázati forrásból. A Széchenyi iskolában az ablakok és a bejárati ajtó került kicserélésre, ezenkívül jelentős informatikai fejlesztés valósult meg, illetve kialakítottak egy konditermet. Az uszoda átalakítása is befejeződött szeptember 1-ig. A Vörösmarty iskolában szintén informatikai fejlesztések történtek, illetve tantermek átalakítására, kialakítására került sor. Elkészültek a tantárgyfelosztások és az órarend. Egyetlen pedagógus sem veszítette el az állását az átszervezés miatt, de a technikai dolgozók eseté-

ben sem történt tényleges létszámleépítés.

Az intézmény átalakítást követően a Széchenyi iskolában több mint 700, a Vörösmartyban több mint 500 diák kezdte meg tanulmányait szeptember 1-jén. Ezenkívül a létrejövő új intézményegység, a BONI Arany János Gimnáziumi Intézményegység 3 osztályban 72 tanulóval kezdte a tanévet. Szintén az intézmény szerkezetátalakulásának következményeképpen egy egységes pedagógiai szakszolgálat is létrejött.

Steiner Krisztián, a BONI főigazgatója kiemeli, hogy a gyerekek ugyanolyan körülmények között folytathatják a tanulmányaikat, mint az eddigiekben, hiszen ugyanúgy biztosítottak a csoportbontások, lehetőség van angol- és német nyelvtanulásra, és a művészeti ágak terén sem történt lényegi változás a választási lehetőségekben.

má-ré

## Projektzáró Mórágyon

Szeptember 19-én volt a DDOP-5.1.5/B-09-2009-0003 jelű pályázat, a „Mórágyi bel- és külterületi vízrendezés” projektzáró rendezvénye. A tavaly kezdődő beruházás összköltsége 93.116.069 Ft volt, ebből 79.989.946 Ft a támogatás. A Közúti Építő és Szolgáltató Kft. végezte a munkákat, mely a Petőfi, a Kossuth és a Szabadság utca egyes szakaszait érintette, plusz a mórágyi záportároló rendbetételét és a zsilipkotrást tartalmazta.

Glöckner Henrik polgármester elmondta, hogy újabb pályázat benyújtását tervezik a munkálatok folytatására. A vízrendezés harmadik üteme a Petőfi és a Kossuth utcai árkok felső szakaszát érintené, ezek elvégzésével válna teljessé a bel- és külterületi vízrendezés Mórágyon. A tervek már készülnek, közösen dolgoznak a tervezők és az önkormányzat munkatársai, hogy november 3-ig be tudják adni a pályázatot.

## Közérdekű:

**Polgármesteri Hivatal** tel.: 74/500-200

**Weblap:** www.bonyhad.hu

**e-mail:** info@bonyhad.hu

**A Polgármesteri Hivatal és az Okmányiroda ügyfélfogadási rendje:**

Hétfő, szerda: 8.00-12.00 és 13.00-16.00

Kedd, csütörtök, péntek: 8.00-12.00

**Bonycom Kft. (víz- és csatorna)**

**hibabejelentés:** 74/451-701, 20/395-3317

**Fűtőmű Kft. (távfűtés, közvilágítás)**

**hibabejelentés:** 74/451-031

**Tarr Kft. kábel TV hibabejelentés:** 74/416-000

**Központi orvosi ügyelet** tel.: 74/318-104

(Rendelőintézet, Bajcsy u. 25.)

**Mentők:** 104, 74/451-208

**Tűzoltók:** 105, 74/451-715

**Rendőrség:** 107, 74/550-950

**Gemenc Volán információ:** 74/451-154

**MÁV-Direkt:** 40/49-49-49

**E.ON-gázszolgáltatás:** 80/42-42-42

**E.ON-áramszolgáltatás:** 80/20-50-20

## Impresszum:

Völgységi Hírlevél – Ingyenes közéleti havilap • Kiadja a Völgységi Többségi Kistérségi Társulás • Felelős kiadó: Potápi Árpád János • Szerkesztő: Máté Réka • E-mail: volgyseghir@gmail.com • Tördelés, nyomdai előkészítés: Walter Creatures Kft. • Nyomda: Völgység Nyomda • Terjeszti a Magyar Posta Zrt.

• ISSN 2062-7335.



## Iskolabarát múzeum



Augusztus 24-én tartották Bonyhádon az „Iskolabarát Völgységi Múzeum” című TIOP-1.2.2-09/1-2010-0023 azonosítószámú projekt záró rendezvényét. A jelenlévők virtuális múzeumlátogatás keretében, székben ülve tekinthették meg az intézmény termeit a pincétől a padlásig, gömbpanorámás felvételek segítségével.

Bonyhád Város Önkormányzata 12 millió 764 ezer Ft-ot nyert a Völgységi Múzeum infrastruktúrájának megújítására. Az iskolabarát kategóriának megfelelő négy helyi oktatási intézménnyel kötött szerződést az intézmény. A multimédiás fejlesztés

keretében működik a virtuális múzeumlátogatás, 4 bonyhádi népcsoportról készült filmet tekinthetnek meg a diákok, illetve a két virtuális túraajánlat keretében a 18-19., valamint a 20. századi Völgységről tanulhatnak. Az óvodásoknak pedig játszósarkot alakítottak ki.

A pályázatban kiírt iskolabarát jelleg mellett szinte 100%-ig megvalósult a projektben az infokommunikációs és fizikai akadálymentesítés, így mozgáskorlátozottak, vakok és gyengénlátók, nagyothallók, autisták számára egyaránt élvezhetők a tárlatok.

## Önkéntesek segítettek a Völgységben

A kánikula ellenére komoly munka zajlott augusztus második felében Kisvejkén, majd Tevelen és Bonyhádon. Az Autonómia Alapítvány felkérésére ezen a három településen dolgoztak a Szociális Építőtábor Egyesület önkéntesei.

Az Autonómia Alapítvány működteti a Befektetés a házainkba című projektet, melybe országos szinten 110 alacsony jövedelmű családot vontak be, akik lakásfelújításra takarékoskodnak. A család határozza meg, hogy mennyivel tud takarékoskodni havonta, és ezt az összeget az alapítvány a futamidő végén megduplázza. Az összeget saját lakóházuk

energiatakarékosabbá tételére kell fordítsák. Mivel sok család a legalacsonyabb összeggel tud csak takarékoskodni, ezért kerestek önkénteseket a felújításokhoz, hogy minél kevesebb legyen a munkadíj.

Az önkéntesek más feladatot is felvállaltak Kisvejkén: programokat szerveztek a Máj sukar juma Tanoda, illetve a falu többi fiatalja számára. A napi programokon 25-30 gyerek vett részt. Az önkéntesek utazására és a Tanodás tábor programjaira az EON Tetterő pályázat első díja nyújtott fedezetet.

-máté-

## Októberben nyitás

Befejeződtek a munkálatok Aparhanton az Integrált Községi és Szolgáltató Tér pályázatának keretében. Az 58 millió Ft-os támogatásnak köszönhetően a régi gyógyszerári épületet a főfalakig szétbontották, a válaszfalakat átépítették és kibővítették. A berendezés bepakolásával immár működőképes az új közösségi és szolgáltató épület, mely október 1-től kezd meg tényleges működését. Az önkormányzat önróként az Áfát tette hozzá a beruházáshoz. A pályázati összegből közel 6 milliót működtetésre kell fordítsanak 3 év során. Egy parkrészt is kialakításra került az épület mel-

lett, padokkal, ivókúttal, kis tóval és szökőkúttal.

Szűcs György polgármester azt is elmondta, hogy a Józsefmajor út aszfaltozása szeptember közepén elkészült, átadása október elején várható. A TIOP 1.1.1. Intelligens általános iskola programja keretében pedig 4 digitális táblát és a hozzávaló felszereléseket, hordozható- és asztali számítógépeket vásárolhattak 9 millió Ft értékben. A pedagógusok tanfolyami felkészítésen vettek részt. Ezzel európai színvonalra emelkednek az oktatás tárgyi és technikai feltételei az aparthanti iskolában.

mr.

## Új szakrendelések

A Bonyhád Városi Kórház Rendelőintézete nyertes pályázatnak köszönhetően újult meg. Idén március 1-jétől megkapta a pályázatban garantált plusz járóbeteg kapacitásokat, melyek között voltak újak is. Dr. Barcza Zsolt, a kórház igazgatófőorvosával beszélgettem.

- Az urológia szakrendelés májusban indult két szekszárdi kollegával, akik keddenként várják a betegeket. Május végén indult a gyermek tüdőgyógyászat és gyermekgyógyászat, itt dr. Csábi Márta rendelő kététhetente szerdán, 6 órában. És a harmadik új szakrendelés a gasztroenterológia, ami a belgyógyászatnak az emésztőszervi betegségekkel foglalkozó területe (pl. tükrözések). Ez szeptember 6-án indult el dr. Salamon Ágnes főorvos asszony vezetésével, keddenként 8 órában.

- Ezeken kívül még egy új vizsgálati lehetőséget indítanak.

- Ez már a pályázattól független, de a napokban kezd meg működését intézményünkben egy audiológiai

labor, ahol csütörtökönként hallásvizsgálatokat végeznek. Ezeket a vizsgálatokat nem finanszírozza az OEP, ezért önköltségesek a betegek számára. Egy magáncég jelentkezett az elvégzésükre, örültem a megkeresésüknek. Így a speciális, csak centrumokban végzett vizsgálatokon kívül minden szakellátást biztosítani tudunk a bonyhádi szakrendelő intézetben.

- Változott az utóbbi időben a kórház adósságállománya?

- Március 1-jétől megkaptuk a járóbeteg pluszokat, az ezekért járó pénz május 1-jétől jelentkezik számlánkon. Ennek köszönhetően a meglévő adósságállományunk május óta nagyon lassan, de csökken. Nem tudok még egy olyan kórházról Magyarországon, amelyik csökkenteni tudta volna az adósságállományát 2011-ben. Csak hát nagy adósság van a nyakunkban... Fontos, hogy május óta egy fillért sem kellett kérnünk az önkormányzattól működésre.

má-ré

## A vidéki örökség megőrzéséért Závodon

A závodi Várad Antal Értékművelő Egyesület 2009 decemberében nyújtotta be pályázatát az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alaphoz, a vidéki örökség megőrzéséhez igénybe vehető támogatási alapba. A pályázat keretében felújításra kerül a Hagyományok Háza (új tetőszerkezet, nyílászárók cseréje, külső vakolási munkák), megújítják a Szent Antal szobor erősen szennyezett és károsodott festékrétegét, illetve egy kiadványban mutatják be Závod értékeit. Az igényelt 11.495.405 Ft támogatást megnyerte az egyesület, a munkálatok ősszel kezdődnek.

Nagy Natália

## Hatvan férőhelyes lesz az idősök otthona

(Folytatás az 1. oldalról)

- Mekkora az érdeklődés az idősök, illetve a potenciális dolgozók részéről?

- Már közel 70 idős iratkozott fel a listára. Olyan idősök jelentkezését várjuk, akik nyugdíjasok, rászoruló, betegek. Próbáljuk figyelembe venni, hogy tényleg olyanok jöjjenek a kistérségből, akik elesettebbek, nehezen tudnak róluk gondoskodni a családtagok. Az eddigi jelentkezők száma ne riasszon el senkit, jelentkezzenek még nyugodtan, hiszen időközben van aki meggondolja magát. Lesz lehetőség önálló apartmanban lakni, és arra is, ha valaki közösségben szeret élni. Ami szinte egyedülálló és kicsit fájlam is, hogy az idősök alapellátását nem mi látjuk el Bonyhádon. Én szakmailag azt tartom jónak, ha ezeknek a feladatoknak az ellátása integrált ellátásban történik, tehát egymásra épülve, hogy legyen egyfajta átjárhatóság. Legalább 20 új munkahelyet fogunk teremteni Bonyhádon, sok önéletrajz érkezett már hozzánk, a meghallgatások után döntünk.

- A pécsi székhelyű SZOCEG Nonprofit Kft. a régió talán legnagyobb szociális szolgáltatója.

- Közel 450 dolgozónak biztosítjuk a megélhetését, 125 településen látjuk el az idősök alapellátását, az önkormányzatoktól átvállalt kötelező feladatként: házigondozás, házi

segítségnyújtás, szociális étkeztetés, idősök nappali ellátása (idősök klubja). Tizenhárom idősök klubját működtetünk, bentlakásos intézményünk van Szederkényben, Komlómecsekjánosin, Szigetváron, Sellyén, Nagykozárán, Decsen, és a Tolna megyei Önkormányzattól átvettük a Máza Pszichiátria működtetését is. Van hajléktalan szállónk, családok átmeneti otthonát működtetünk, de családsegítést és gyermekjóléti szolgálatot is biztosítunk. A szigetvári kistérségben a teljes körű szociális gyermekjóléti feladatokat mi látjuk el. Az önkormányzatok nehezen, vagy egyáltalán nem tudják működtetni ezeket, nekünk azonban már van egy szakmai hátterük, így tudunk segíteni az önkormányzatok kötelező feladatait átvéve. De természetesen csak oda megyünk, ahová hívnak bennünket, és ellátási szerződést kötünk az önkormányzattal.

A bonyhádi idősök otthonába jelentkezni a SZOCEG Kft. alábbi elérhetőségein lehet.

E-mail: [ugyfelszolgalat@szoceg.hu](mailto:ugyfelszolgalat@szoceg.hu).  
Levelezési cím: 7621 Pécs, Jókai u. 1.  
Tel.: 72/513-813.

### AZ ELVÉGZETT MUNKÁKRÓL

Az idősök otthona elhelyezését a kórházi rekonstrukció után üresen álló volt ápolási osztály, a fizioterápia



és bőrgyógyászat, a gyógytorna és az igazgatási épületek felhasználásával oldja meg a SZOCEG Nonprofit Kft. Az épületek ingatlan-nyilvántartásban történő leválasztása már megtörtént. A telekalakítás során létrejött 1301/3 hrsz. 4849 m<sup>2</sup> nagyságú ingatlanon már a befejezéshez közelítenek a felújítási, átalakítási munkákkal.

A volt ápolási osztályon a vizesblokkok felújítása és akadálymentesítése, valamint az épület kifestése elkészült. A szobák kialakítása nem változott, azok 4-5 ágyasok, valamint itt található az orvosi szoba és az étkező. Ez az épület már alkalmas lakói fogadására.

A volt fizioterápia és bőrgyógyászat, valamint a gyógytorna épületek átalakítása során előre nem várt problémákkal szembesült a kivitelező: az egyik épületnél csapadékvíz

elvezetés, míg a másiknál csőtörés miatt az épület megsüllyedt, az épületeken repedések jelentek meg. Az alaptestet meg kellett erősíteni, az épületet vonóvasakkal fogták össze. A nem várt esemény miatt megnőtt a kivitelezés költsége is.

Megoldották a csapadékvíz elvezetést és a törött szennyvízcsovet is kicserélték. Mindkét épületben megtörtént az új gépészeti vezetékek kiépítése (víz, szennyvíz, fűtés). A villamos hálózat is rekonstrukcióra került. A két épületet egy kazán fűti majd. A két épület összes nyílászáróját kicserélték.

Jelenleg festik az épületeket, a csempezések elkészültek, a padlóburkolási munkák következnek, a berendezési tárgyak felszerelése a vizesblokkokba, valamint a kórház és az idősök otthona közötti kerítés megépítése. Az igazgatási épületek átalakítása egy későbbi ütemben történik majd.

Ezt a két épületet apartman jelleggel alakították ki. Az egyikben 1 db egy személyes és 4 db 3 személyes apartman került kialakításra, mind-egyikhez saját vizesblokk tartozik, valamint egy teakonyha. A másik épületben 1 db két személyes, 1 db három személyes és 1 db négy személyes apartman készült, szintén saját fürdőszobával. Teakonyha itt is készült.

Máté Réka - Kozma Anikó

## Lecsó Fesztivál Kisdorogon

Szeptember 17-én rendezték meg a kisdorogi Hegybarátok a hagyományos Lecsó Fesztivált, méghozzá a hegyen, a Lisztharman utcában. Már délelőtt megkezdődött a helyszínen a készülődés, többen itt főzték meg estebédjüket. A rendezvény nevéhez méltóan természetesen lecsó is készült, a bőséges paprikaadagba 20 tojást (s)ütöttek bele. Volt, aki vaddisznóhúsból és akadt, aki szürkemarha húsból főzött pörköltet. A jóízű közös falatozás mellett a találkozási lehetőség volt a fesztivál lényege, és éltek is a felkínált lehetőséggel a kisdorogiaiak: a falu apraja-nagyja kilátogatott a hegyre a nap folyamán.



## Összefogással szépült

Felújították a bonyhádvarasdi kápolnát és környezetét. Restaurálták a kis épületben lévő szobrokat, melyek köré visszakerültek az eredeti festett motívumok is. Új keresztet állítottak a kápolna elé, sziklakertet alakítottak ki és az árnyékos helyre padok kerültek. A munkálatokból ifjabb és idősebb helyi lakosok egyaránt kivették a részüket, illetve támogatták megvalósulását.





## Erzsi néni 90 éves



Ajándékosmaggal és virágcsokorral köszöntötte szeptember 13-án bonyhádi otthonában a 90 éves Karalyos Sándornét Filóné Ferencz Ibolya alpolgármester. Erzsi néni kedvenc időtöltése a sétálás, televíziót nem szeret nézni. Az ünnepelt az Alföldön, Darvason nevelkedett. Első házasságából 3 gyermeke született, férje a háború után nem tért vissza Oroszországból. Második házassága

révén költözött Bonyhádra 1952-ben, és a mindennapjaiban nagy változást hozott, hogy míg az Alföldön tavasztól őszig a mezőgazdaságban dolgozott, addig Bonyhádon a Zománcgyárban tudott elhelyezkedni. Itt 15 évig dolgozott először a bölcsődében, majd az óvodában.

Erzsi néni 6 gyermeket nevelt föl, 90. születésnapján 10 unokája és 10 dédunokája is köszöntötte.

## Állattartási rendeletet alkottak

Váralja Község Önkormányzatának Képviselő-testülete több napirendet is tárgyalta legutóbbi ülésén. Állattartási rendeletet fogadtak el, ami eddig nem létezett a településen, de egyre több lakossági panasz érkezett a szomszédok állattartási szokásai miatt. Filczinger Ágnes polgármester elmondta, hogy ezentúl 30 ezer Ft-os pénzbírsággal szankcionálni is lehet, ha valaki nem megfelelően tartja háziállatait. Belső ellenőrzés volt az önkormányzatnál, elfogadták az erről szóló beszámolót és az intézkedési tervet. Döntöttek a háziállatok szolgálatával kapcsolatos bérleti szerződés megkötéséről, elfogadták az I. félév

költségvetési beszámolóját, illetve a társulásokról és együttműködésekéről szóló beszámolót.

A képviselők döntöttek egy - a falut bemutató - kiadvány készítéséről. Ez azóta saját forrásból el is készült, a színes fotókkal tarkított, német és magyar nyelvű füzetet már vitte is magával a váraljai delegáció a német partnertelepülésre tett látogatáskor.

A hagyományoknak megfelelően Váralja Község Önkormányzata 5 ezer Ft-os tanévközdési támogatást adott azon általános iskolásoknak, akik számára nem ingyenes a tankönyvsomag.

## Izményi állampolgárok

Izményben 3 állampolgársági eskü volt az idei évben. Tavasszal az erdélyi származású Salati Győző István lett magyar állampolgár. Augusztusban Dávid Elvira tette le az esküt, aki ide jött férjhez, szeptember elején pedig Elvira édesanyja, a Szerbiából érkező Kulity Rozália vette fel a magyar állampolgárságot. Izmény Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 ezer Ft-os beiskolázási segélyt szavazott meg minden helyi általános iskolásnak. A nappali tagozatos főiskolások, egyetemisták tanévközdését pedig 7-7 ezer Ft-tal támogatta.

## Kakasdon történt

Kakasdon az iskolakezdési támogatás keretében minden helyi általános iskolás diák ingyen kapta meg a tankönyveket és a munkafüzeteket. Bányai Károly polgármester arról is tájékoztatott, hogy a településen az első állampolgársági eskütétel keretében az erdélyi Gyergyóalfaluból érkezett család tagjai lettek magyar állampolgárok.

## Búcsú Cikón

Cikón szeptemberben három nagy programot is kínáltak a helybélieknek és a hívőknek. Szeptember 4-én a Rókus kápolnánál tartottak misét, 11-én búcsú volt a faluban, 18-án pedig a hagyományos búcsújárásra és misére vártak mindenkit az Ótemplomnál.

## Jutalmazás a tanévnyitón

A Váraljai Csillagrózsa Tanoda szeptember 12-én tartotta tanévnyitó ünnepségét, ez alkalomból jutalmazták is a gyerekeket az előző tanévben elért eredményeikért. A tanulmányi átlagán Kovács Dominik javított a legtöbbet, ezért egy használt számítógépet vehetett át, és ő volt a „legtöbbit tanodába járó gyermek” is, amiért egy MP4-es lejátszót is kapott. A legjobb tanulmányi eredményt elérő

diák Radó Livia volt 4,9-es átlaggal, ő könyvjutalomban részesült.

A Tanoda eredményességét jelzi, hogy két nyolcadikos diákjuk is továbbtanul, egyikük rendészeti szakközépiskolában, a másik egy hiányszakmát adó ipari iskolában. A tervek szerint a tanoda tevékenysége nem zárul le decemberben, januártól családi napközi formájában szeretnék fenntartani azt.



**“FÜTŐMŰ”**

**Szolgáltató és kereskedelmi Kft.**

7150 Bonyhád, Fáy lakótelep 14.

Telefon: 74/450-102, Fax: 74/451-601

www.futomukft.hu, e-mail: info@futomukft.hu

**A TÁVHŐSZOLGÁLTATÁST 30 éve végezzük Bonyhád**

**város területén, két ellátási körzetben, 15 éve ezen társasági formában.**

**- ÖNKORMÁNYZATI INTÉZMÉNYEK HŐSZOLGÁLTATÁSAI-nak folyamatos ellátása** távfelügyelet mellett, a szükséges karbantartási és javítási munkák végzésével.

**- Városunk KÖZVILÁGÍTÁS** kezelési feladatainak ellátása.

**- DÍSZ- ÉS DÍSZÍTÓ VILÁGÍTÁSOK** működtetése.

**- PERCEL KERTI SZÖKŐKÚT ÜZEMELTETÉSÉNEK** végzése májustól októberig.

**HIBABEJELENTÉS a nap 24 órájában:**

**Üzenetrögzítő telefon: 74/451-031, Telefon: 74/550-440.**



**Víz- és csatorna hibabejelentés a nap 24 órájában:**

Tel.: 74/451-701, mobil: 20/395-3317

**Szennyvíz- és csapadék csatornák tisztítása, települési folyékony hulladékszállítás:**

Tel.: 74/451-634, mobil: 20/395-4333

**Piac (helyi kirakodóvásár) fenntartása:**

Tel.: 74/451-701, mobil: 20/395-3317

BONYCOM Bonyhádi Közütemi Kft. 7150 Bonyhád, Széchenyi tér 4.  
Levelezési cím: 7150 Bonyhád, Pf.: 28. Tel.: 74/451-755, Fax: 74/451-330.  
E-mail: bonycom@bonycom.hu

# VÖRÖSMARTY MIHÁLY ÁLTALÁNOS MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

## október havi programja

7150 Bonyhád, Széchenyi tér 2.

Telefon: 74/451-455 Web: <http://muvhazbonyhad.ewk.hu>

Programjaink egy része a

TÁMOP-3.2.3-09/2 -2011-0007

„Kultúrával a közösségeikért, közösségekkel a kultúráért”  
- A bonyhádi Vörösmarty Mihály ÁMK informális képzési programja  
című pályázat támogatásával valósul meg.

### OKTÓBER 6. AZ ARADI VÉRTANÚK NAPJA



2011. október 6-án  
16.55 órákor

#### FÁKLYÁS STAFÉTA FUTÁS

(A Perczel Mór Közgazdasági Szakközépiskola  
előtti Perczel-szobortól a Kálvária-dombig  
a bonyhádi diákság közreműködésével)



17 órákor

### ÜNNEPI MEGEMLÉKEZÉS A KÁLVÁRIA-DOMBON ÉS EMLÉKSZALAGOK ELHELYEZÉSE PERCZEL MÓR HONVÉDTÁBORNOK SÍRJÁNÁL

Emlékbeszédet mond:

Steiner Krisztián

történelemtanár, a BONI főigazgatója

Közreműködnek:

Ujvári Bors Benedek, a Vörösmarty Színjátszó Kör tagja (vers),  
a városi zeneiskola népzene tagozatának növendékei  
és a Magyar Nemzetőrség

### GYERMEKPROGRAM

2011. október 19-én  
10 és 14 órákor

### SZELEBURDI GÁSPÁR ÉS A VARÁZSHEGEDŰ

(vásári bábjáték 4 éven felülieknek)



F. Pócsi nyomán írta: Tersánszky Józsi Jenő

Dramaturg: Rosner Krisztina

Tervező: Bodor Judit

Koreográfus: Bicskei Kiss László

Zene: Bogárdi Aliz

Rendező: Sramó Gábor

Szereposztás:

**Boglári Tamás:** Szeleburdi Gáspár, Nagyzsák, Erdő Szellem  
**Csizmadia Gabi:** Marcsa, Hercegisasszony, Hercegnő, Fogadósné  
**Károlyi Szabolcs:** Kupec, Kapdel, Csendel, Darabont, Hóhér  
Segítő: Jankó Máttyás  
Hegedűn játszik: **Bogárdi Aliz**

„Ez a hegedű varázshagedű.

Három dallam szólal meg rajta. Hallgasd csak!

Ez mindenkit elbájo!... Ez mindenkit agyontáncoltat!...

Erre megjelenelek én, ha babja kerülne valahol.

De figyelmeztetlek valamire: ha rosszra használnád a hegedű varázsát,

akkor végére jársz a szerencsédnek.

Ezt jól véssd eszedbe! Én mondom neked, az Erdő Szellemé.”

Belépő: 700 Ft

A Bóbita Bábszínház vendégjátéka

### JUBILEUM

2011. október 25-én  
10 órákor

60 ÉVES



A TOLNA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT  
INTEGRÁLT SZOCIÁLIS INTÉZMÉNY  
ÁRPÁD-HÁZI SZENT ERZSÉBET OTTHON  
- JUBILEUMI ÜNNEPSÉG -

### OKTÓBER 23.

AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC ÜNNEPE



Program:

16 órákor

#### Boros Dezső-díj átadása

ünnepi testületi ülés keretében a Városházán

17 órákor

Ünnepi szentmise a katolikus templomban

18 órától

- Fáklyás felvonulás és koszorúzás az '56-os emléktáblánál  
a Perczel utcában az Iparos udvarnál

Ünnepi beszédet mond:

Önodi Szabolcs

önkormányzati képviselő,

az Oktatási, Kulturális,

Sport és Körendvédelmi Bizottság elnöke

- Koszorúzás az '56-os emléktáblánál  
a Szabadság téren

Műsor:

GLORIA VICTIS 1956

a Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium

Színes Mimesek színjátszó körének előadása

Művészeti vezető: Kutnyánszkyne Baicsai Eszter

- Az 1956-os Forradalom és Szabadságharc  
Emlékművének megkoszorúzása az Országháznál  
a Vörösmarty téren

- Gyertyagyújtás az '56-os bonyhádi  
hősök sírjánál a katolikus temetőben



Az ünnepségen közreműködik a Magyar Nemzetőrség

### KIÁLLÍTÁS

2011. szeptember 30-án  
17 órákor

### BARKOS BEA és SIMON MIKLÓS

képzőművészek  
alkotásaiból rendezett kiállítás megnyitója

A kiállítást megnyitja:

Pater Illés Albert

jezsuita szerzetes

Közreműködik:

a Bartina zenekar

A kiállítás október 21-ig tekinthető meg,  
hétfőn 11-18 óráig és keddtől péntekig 10-17 óráig,  
valamint október 1-jén, szombaton 15-18 óráig.

2011. október 28-án  
17 órákor

### 10 ÉVES A ZAB

(Zománcművészeti Alkotótábor Bonyhád)

### JUBILEUMI KIÁLLÍTÁS

### TŰZIMÁDÓK 2.



A kiállítást megnyitja:

Kubane Miklós

tanár, újságíró

Közreműködik:

Tóth István - gitár

A kiállítás november 25-ig tekinthető meg,  
hétfőn 11-18 óráig, keddtől péntekig 10-17 óráig,  
és november 5-én, szombaton 15-18 óráig.

### SZÍNHÁZ

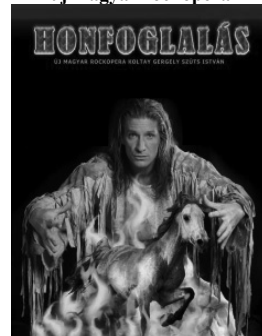
2011. október 20-án

19 órákor

Szűts István – Koltay Gergely:

### HONFOGLALÁS

- új magyar rockopera -



A Sziget Színház ebben az évben is hű marad ahhoz a  
hagyományához, hogy évről évre új, nagyszabású, történelmi  
zenés darabot mutat be.

Az idei évben igazi magyar témához nyúltak.

A mindenki által jól ismert Honfoglalás című magyar film  
most életre kel színpadon is, parádés szereposztásban.

A film alkotói - Koltay Gábor, Koltay Gergely és Szűts István -,  
valamint a Sziget Színház vezetője hisznek abban, hogy ez a  
gyönyörű téma színpadra alkalmazva is hatalmas sikert arat  
majd, és elviszi hírünket a világban.

Céljuk, hogy a magyar fiataloknak megmutassák, hogyan vert  
gyökeret a mi csodálatos népünk itt, Európa szívében.

„A szállj, szállj sólyom szárnyán” című dal szerzői és Pintér  
Tibor, a darab rendezője gondoskodnak arról, hogy az előadás  
feledhetetlen élmény legyen Önöknek, ha ellátogatnak hozzánk!

Főbb szerepekben:

Pintér Tibor

Sipos Imre

Buch Tibor

Hujber Ferenc

Janza Kata

Hábencius György

Papadimitriu Athina

Vadkert Imre

a Sziget Színház fiatal művészei,  
a Sziget Színház táncara, valamint musical  
stúdiójának növendékei.

Koreográfus: Patuzzi Mónika

Diszlet és látvány: Domján Gábor

Rendező: Pintér Tibor

Belépő:

elővételben 3.500 Ft,

az előadás napján 3.800 Ft

### DIÁKSZÍNPADOK BEMUTATÓI

- RENDEZVÉNYSOROZAT -



2011. október 12-én  
14 órákor



Harnóczy Csabáné:

### BODÉ BODÉK

### A GUBANCOS GUBANCOKNÁL

zenés mesejáték 2 részben

Rendezte:

Korbuly Kata

Bemutatja:



Súgólyuk Színház Komló

A belépés díjtalan!



## SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK

2011. október 1-jén

## VÖLGYSÉGI SZÜRET

15<sup>00</sup> SZÜRETI FELVONULÁS

(a városi könyvtártól a művelődési központ szabadtéri színpadáig)

15<sup>30</sup> BORUDVAR

- SZÜRETI KAVALKÁD  
(a művelődési központ szabadtéri színpadánál)  
Vendégeinket szórakoztató programok,  
vetélkedők, kézműves foglalkozások,  
természetes anyagok játszóháza  
és lepénysütés várja.

18<sup>00</sup> A GÁZSA zenekar koncertje

A zenekar tagjai:  
Papp István „Gázsza”  
Árendás Péter  
Lelkes András  
Szabó Dániel

20<sup>00</sup> TÁNC HÁZ

(a művelődési központ előcsarnokában)  
Muzsikál: a Gázsza zenekar  
Táncvezető: Nyemcsok Pál

A programot támogatja:

2011. október 14-én  
20 órákor

## ASK FOR MORE

ÉS A

## DUCKTAPE

együttesek

## KONCERTJE

A belépés díjtalan!

2011. október 22-én  
20 órákor„FODROS”  
TÁNC HÁZ

Muzsikál a Bartina zenekar

Táncvezető: Nyemcsok Pál

SZAKKÖRÖK, KLUBOK,  
MŰVÉSZETI CSOPORTOK,  
TANFOLYAMOK MŰKÖDÉSI RENDJE

Néhány csoport munkájához való csatlakozás feltételhez  
kötött, ezért kérjük, a programokba újonnan bekapcsolódni  
kívánó érdeklődők a részvétel feltételeiről tájékozódjanak a  
művelődési központban.

## HONISMERETI KÖR

október 13-án 17 órákor  
200 éve született Liszt Ferenc

Előadó: Elmauer József  
Helye: Városi Zeneiskola  
október 27-én 17 órákor

## Brunswick Terézre emlékezünk

Előadó: Markovics Mihályné  
Helye: Óvodamúzeum (Perczel utcai óvoda)

## UTAZÓK KLUBJA

október 10-én 17 órákor

## A pápuák földjén

Előadó: Dr. Széki Jolán  
október 24-én 17 órákor  
Singapúr és Malajzia  
Előadó: Dr. Széki Jolán

## EGÉSZSÉGES ÉLETMÓD KLUB (VITA NOVA KLUB)

október 12-én  
Kirándulás Pécsváradra  
(részletek egyeztetés alatt)  
október 26-án 16 órákor  
Arcod üzenete

## NŐK KLUBJA

október 19-én  
Kirándulás  
(részletek egyeztetés alatt)

## VÁROSI NYUGDÍJAS KLUB

október 1-jén  
Részvétel a Völgységi Szüreten  
október 4-én 15 órákor  
Klubfoglalkozás  
(14 órákor kóruspróba)  
október 18-án 15 órákor  
Klubfoglalkozás  
(14 órákor kóruspróba)  
október 29-én 15 órákor  
Klubnap

## BORBARÁT KÖR

október 3-án 18 órákor  
A szőlő tápanyag utánpótlása  
Előadó: Vikman Mihály  
Az újbor kezelése  
Előadó: Ónodi Szabolcs

## NYUGDÍJAS PEDAGÓGUS KLUB

október 26-án  
Kirándulás Pécsre  
(részletek egyeztetés alatt)

## MADÁRBARÁTOK KÖRE

október 4-én 18 órákor  
A hollandiai madárbőrre megtekintésének szervezése

## DÍSZGALAMB- ÉS KISÁLLAT-TENYÉSZTŐK KLUBJA

október 24-én 18 órákor  
A 2011. évi kiállítás szervezése

## NYUGDÍJAS KÖZTISZTIVISELŐK KLUBJA

október 18-án  
Kirándulás  
(A részletekről tájékoztató levelet küldünk.)

## DYSLEXIÁS GYERMEKEKÉRT TOLNÁBAN EGYESÜLET

október 19-én 17 órákor  
Miért ne féljünk az első osztálytól? – Iskolakezds a  
pedagógus szemszögéből  
Előadó: Gálosné Barabás Aranka

október 10-én 18 órákor

## MÉHÉSZ KLUB

október 11-én és 25-én 17 órákor

## FOLTMOLYOK FOLTVARRO KLUB

október 3-án, 17-én és 31-én 13.15 órákor  
(Helye: Szociális Otthon)  
„LÁNC, LÁNC, ESZTERLÁNC” –  
FOGYATÉKKAL ÉLŐ FELNŐTTEK NÉPTÁNC OKTATÁSA

október 13-án és 27-én 13.15 órákor  
(Helye: Szociális Otthon)  
„HAJLIK A VESSZŐ” –  
FOGYATÉKKAL ÉLŐ FELNŐTTEK KÉZMŰVES OKTATÁSA

október 24-én 18 órákor

## BÉLYEGGYŰJTŐ SZAKKÖR

október 4-én és 18-án 16.30 órákor

## KALAND KLUB

október 10-én 14 órákor és október 11-én 7.45 órákor  
NE LÉGY BIRKA! – KÖRNYEZETVÉDELMI KÉPZÉS  
(középiskolásoknak)

október 16-án és 30-án 17 órákor  
(Helye: Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium)  
„CSÓK, ANYU” FILMKLUB  
(középiskolásoknak)

minden pénteken 16 órákor

„JÁTSZANI IS ENGEDD!” –  
KOMPETENCIAFEJLESZTŐ FOGLALKOZÁSOK

minden kedden 16.30 órákor  
KEZEDBEN A SORSOD –  
TANÁCSADÁS ÁLLÁSKERESŐKNEK  
(Jelentkezni a 20/294-2760-as telefonszámon lehet.)

minden csütörtökön 16.15 órákor  
CSUPA JÁTEK A SZÍNHÁZ –  
VÖRÖSMARTY SZÍNJÁTSZÓ KÖR (gyermekcsoport)

minden kedden 15.30 órákor  
és minden szombaton 9.30 órákor  
CSUPA JÁTEK A SZÍNHÁZ –  
VÖRÖSMARTY SZÍNJÁTSZÓ KÖR (ifjúsági csoport)

minden szerdán 17.45 órákor  
MINI SZÍNI KÖR

minden csütörtökön 9 órákor

## CORELLI KAMARAZENÉKAR

minden hétfőn és szerdán 14.30 órákor,  
valamint kedden és csütörtökön 14.20 órákor  
VÖLGYSÉG NÉPTÁNC EGYESÜLET

minden csütörtökön 17.30 órákor

## HASTÁNC

minden csütörtökön 19 órákor

## JÓGA

minden pénteken 18.15 órákor

## BONYHADI IFJÚSÁGI DALSZÍNHÁZ

minden szerdán 18 órákor

## TITTI CORSI DANCE CLUB

minden csütörtökön 17.30 órákor

## FELVIDÉKIEK EGYESÜLETÉNEK ÉNEKKARA

minden kedden 18 órákor

(Helye: Rákóczi u. 74.)

## NÉMET NEMZETISÉGI KULTURÁLIS EGYESÜLET

minden csütörtökön 15 órákor

## DÍSZÍTŐMŰVÉS KÖR

minden csütörtökön 15 órákor

## SZÖVŐ SZAKKÖR

minden hétfőn (október 31. kivételével) 16 órákor  
(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)

## „SZÓ, FON” – TAKÁCSKÉPZŐ

minden kedden 15.30 órákor

(Helye: Vörösmarty M. Általános Iskola)

## VARÁZSCSERUZA – KÉPZŐMŰVÉSZ KÖR

minden pénteken 15.30 órákor

## KRÁNZLEIN NÉPTÁNCEGYESÜLET

minden hétfőn és pénteken 18 órákor

## SEVEN CLUB SINGERS

minden szerdán 16 órákor

(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)

## SZÉKELY KÖR KÓRUSA

október 24-én, 25-én, 26-án és 27-én 16.30 órákor

## XXI. MŰVÉSZETI MŰHELY

## FELHÍVÁS

2011. október 8-án  
(szombaton)

9-12 óráig

## BOLHAPIAC

a művelődési központ előtt



Használt, megunt ruhák, játékok, háztartási cikkek,  
könyvek, gyűjtemények, stb.  
csereje-vására.

## Kereskedőket nem fogadunk!

Árusítás csak előzetes jelentkezés, a szabályzat aláírása  
és a helypénz befizetése után lehetséges.

Helypénz:  
500 Ft

Érdeklődni a művelődési központ információjánál lehet.

EGYÉB SZERVEZETEK PROGRAMJAI,  
VÁSÁROK

október 3-án 9-12 óráig  
Az Országos '56-os Szövetség Tolna Megyei  
Szervezetének fogadóórája

október 5-én, 12-én, 19-én és 26-án 8-12 óráig  
Magdi téri

október 10-én 14 órákor  
Vakok és Gyengénlátók Egyesülete

október 11-én 8-12 óráig  
Bálás cipővásár

október 17-én 9-14 óráig  
Cipővásár

A bonyhádi művelődési központ  
a műsorváltoztatás jogát fenntartja!

# Ezüst Érdemkereszt a természetvédőnek



A bonyhádi Tóth István Zsolt ifjú kora óta kedveli a természetet, így erdésztechnikusi végzettséget szerzett, majd természetvédelmi őr lett. Elkötelezettségét - különös tekintettel a Zengő hegy természeti értékeinek megvédése során mutatott kiemelkedő szakmai kiállásáért - augusztus 19-én a Magyar Köztársasági Ezüst Érdemkereszt kitüntetéssel jutalmazták a Vidékfejlesztési Minisztériumban.

- A Zengőn építendő radarállomás kapcsán aktivizálták magukat a civil szervezetek, főleg a Civilek a Zengőért

Mozgalom. Természetvédelmi őrként szakmai tudásommal a mozgalom mellé álltam, összeírtam hány védett faj és milyen eszmei értéket képvisel a területen. A bánáti bazsarózsából pl. 660 tövet találtunk, e virág eszmei értéke akkor emelkedett 50 ezerről 100 ezer Ft-ra. Ezen adatok alapján írtuk meg a hivatalos levelet, hogy közel 100 millió Ft összegű eszmei érték pusztulna el a Zengőn a radarállomás és a hozzá vezető út megépülésével. Amit én tettem, az csak kis szelete a mozgalomnak, amit a civil szervezetek végeztek a Zengő megmentéséért, mégis fontos volt a szakmai szempontból történő alátámasztás.

- *Évtizedek óta elkötelezett természetvédő. Mikor kezdte ezt a tevékenységet?*

- Mindig sokat jártuk a természetet a családdal és édesanyám javasolta, hogy a gimnáziumi tanulmányaim elvégzése után legyek erdész. Tizenkilenc évesen kezdtem kijárni Sötétvölgybe, eleinte még nem tudtam megkülönböztetni a bükköt a gertyántól. Két évet kellett rendszertnél dolgozni, hogy utána elmehessek

erdészeti iskolába levelezőre, plusz 1 év volt a technikus minősítő vizsga. Aztán a szekszárdi kertészetben dolgoztam, majd a parkfenntartásba kerültem, mivel atletizáltam és itt tudtam rövidebb munkaidőben dolgozni.

- *Hogyan lett természetvédelmi őr a Mecsekben?*

- Mindig őr szerettem volna lenni. A szekszárdi Városgazdálkodási Vállalattól, parkfenntartásból kerültem oda. Először a Tolna megyei területen volt felügyeletem, egy hónapban 1400 km-t mehettem saját kocsival ellenőrizni. Az ő feladata sokat jelen lenni a helyszínen és minél több információt begyűjteni, hogy ismerje a természeti értékeket. Aztán kezdődtek a km keret megszorítások, és úgy láttam, ez kevés a terület felügyeletének ellátásához. Megalakult a Héliosz Kft. és oda hívtam a korábbi főnököm, így visszamentem a parkfenntartásba. Egy éven belül jött a maszek világ és más nyerte el a fűnyírás és virágágyás ellátási munkát, így megszűnt a munkaviszonyom. Egy évig vártam arra, hogy visszakérülhessek a ter-

mészetvédelembe a Mecsekbe, 1994-ben. Tíz évig dolgoztam ott, aztán kényszerpályára kerültem, de most szeptember közepétől visszavettek a Nemzeti Parkhoz. Több mint 3 ezer adatom van a növényekről, köztük több mint 100 védett fajról.

- *És van amelyiket Ön fedezte fel a Mecsekben.*

- A piacenzai nőszőfűvet Óbánya fölött, tavaly a bajuszkosborra 18 év után találtam rá újra, vagy ott a keleti ajtóscsiga Mázánál, ami korábban nem volt ismert a Mecsekben, és az atracélcincér, amely csak ott él meg, ahol a kék atracél nevű védett növény található, és utoljára az 1930-as években volt adat a Pécs környéki létezéséről. Ez a bogár nagyon ritka, és az én felfedezésem kapcsán, a Környezetvédelmi Főfelügyelőségen dolgozó ismerősöm fotói és betérjesztése alapján megemelték az eszmei értékét 100 ezer Ft-ra.

Tóth István Zsolt több kiadványban is publikált, legutóbb a Magyarországi orchideák atlaszában jelent meg írása a piacenzai nőszőfűről, amelyet ő talált meg elsőként hazánkban.

Máté Réka

## Megújult iskolában kezdtek Tevelen

Tevelen jól kezdődött a tanév, hiszen az általános iskola minden tanulója ingyen kapta a tankönyveket. A középiskolában, felsőfokú oktatási intézményben továbbtanuló teveli fiatalok tanévkezdését fejenként 6 ezer Ft-tal támogatta az önkormányzat.

Nyár elején 9 millió 26 ezer Ft-ot nyert a teveli önkormányzat a Belügyminisztériumtól az alsó tagozatosok iskolaépületének belső felújítására. A 2 millió 256 ezer Ft-os önerővel együtt több mint 11 mil-

liós beruházásnak köszönhetően a teljes belső felújítás megvalósulhatott: vizesblokk-korszerűsítés, a folyosó burkolatának cseréje, nyílászárók cseréje. A tanév első két hetében a könyvtár, illetve az óvoda szabad helyiségeiben tanultak az alsós diákok, majd szeptember közepén költözhetek vissza a megújult iskolaépületbe. Hérei Lászlóné polgármester elmondta, hogy a későbbiekben a szükséges külső felújításokat is szeretnék elvégezni.

mr.

## Bonyhádi iskolapadban

A bonyhádi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnáziumban kezdte meg középiskolai tanulmányait a németországi Bietigheimből érkező Arabella Muriel Schneider. A 14 éves lány tavaly járt először Bonyhád, a gimnázium kollégiumában megrendezett evangélikus tábor résztvevője volt, akárcsak idén nyáron. Megtetszett neki ez a középiskola, egy tanévet mindenképp itt szeretne maradni, ismerkedve az itt élő emberekkel és a magyar nyelvvel.



## VÖLGYSÉGI TÖBBCÉLÚ KISTÉRSÉGI TÁRSULÁS

7150 Bonyhád, Szabadság tér 1.  
Tel.: 74/550-821. Fax: 74/550-822.  
E-mail: volgyseg@yahoo.com



[www.volgysegikisterseg.hu](http://www.volgysegikisterseg.hu)

## AMI A HÍRLEVÉLBŐL KIMARADT

Keresse fel megújult honlapunkat,  
ahol még több völgysegi hírt olvashat:  
[www.volgysegikisterseg.hu](http://www.volgysegikisterseg.hu)

Hetenként Pannonfahar  
mikrobusszal Németországba:  
Regensburg – Nürnberg -  
Frankfurt – Darmstadt.  
Tel.: 72/441-542,  
30/237-5007

## Vízrendezésre pályáznak Német diákok Cikón

Egy hónapon belül kétszer ülésezett Grábóc Község Önkormányzati Képviselő-testülete. A grémium elfogadta a címerrendeletet, hogy ki és mire használhatja a település új jelképét. Szociális kérelmekről döntöttek, és elfogadták a kistérségi munkaszervezet I. féléves beszámolóját. A második ülés témája a Grábóc és Szálka közötti út vízrendezésére beadandó pályázat volt, melyet a tervek szerint közösen nyújtana be a két település önkormányzata.

A németországi testvértelepülésről, Dautphetalból látogatott 20 cserediák Cikóra. A vendég fiatalok családoknál szálltak meg. Itt tartózkodásuk alatt, szeptember 11-17. között sok színes programot kínáltak a vendéglátók: ismerkedés Cikóval, Magyarországgal és Péccsel, látogatás a Mecsextrem Parkba, a Deutsche Bühnén és a Szekszárdi Szüreti Fesztiválra, kirándulás Bikalra és Váraljára, mórágyműsor, lovaglás, vetélkedők. Végül tábornok mellett szalonnasütéssel zárult a német és a magyar fiatalok számára egyaránt feledhetetlen hét.

## Bonyhádi jutalmazottak

Szeptember 1-jén rendezték meg Tamásban a Tolna Megyei Önkormányzat ünnepi közgyűlését. A rendezvény keretében elismeréseket is átadott dr. Puskás Imre, a megyei közgyűlés elnöke. A bonyhádi jutalmazottak: Laufer Mihály, a kórház műszaki igazgatója Beszédes József-díjban részesült, a Bonyhádi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium és Kollégium a Tolna Megyéért kitüntetésért érdemelte ki, Fauszt Józsefné, az önkormányzat pénzügyi osztályvezetője Tolna Megye Kiváló Köztisztviselője lett, Istenes László pedig Elnöki elismerő oklevelet kapott a röplabda sportágban végzett tevékenységéért.

## Díjazott kertek

Az augusztus 20-i városi ünnepségen adta át a Bonycom Kft. ügyvezetője, Magyar Tamás a „Tegyük szebbé Bonyhád” akció díjait. Első díjat nyert a legszebb kert kategóriában László Zoltán (Béla u. 11.), a legszebb társasház kategóriában Madách Imre u. 13., a legszebb intézmény kategóriában pedig a Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium. Oklevelet, illetve tárgyjutalmat érdemelték családi házak kategóriájában: Herner Tamás, Lovász Ferenc, Németh Boldizsárné, Baumgartner Péter, Szautner Tiborné, Bakos András, Fauszt Györfi Tímea, Kálmán János, id. Genczler János, Jaksa Györgyné, Illés Zoltánné, Györfi István és Kerekes Ferenc. Társasház kategóriában: Madách u. 12., Madách u. 14-15., Perczel kert 4., Széchenyi tér 16. Az intézmény, gazdálkodó szervezet kategóriában a Bayer Kft. Bacsó Béla utcai benzinkútja érdemelt elismerést.

## A kistérség első fotóköre

Tavaly év végén alakult meg Nagymányokon a „Keveházi János Városi Fotókör”. Miklós Zoltán fotóköri vezető tájékoztatóan arról, hogy az első, márciusi kamarakiállításukat követően állandó falfelületet kaptak a nagymányoki művelődési ház galériáján, ahol kéthetesen frissítéssel mutatják be a fotóköri tagok felvételeit. A Nagymányoki TV műsorában is rendszeresen megismerkedhetnek a nézők az épp kiállított képekkel.

A Fotókör jelmondata: „A képek őrzik emlékeinket”, céljuk pedig a fotózás népszerűsítése. Meggyőződésük, hogy érdemes ezen az úton elindulni, mert a magasabb szintű, igényes fotózáshoz sok emberben ott rejtőzik a tehetség

és csak a lehetőségre vár. Szívesen látnak a művelődési házban tartott klubfoglalkozásokon minden érdeklődőt, aki szeret fotózni, vagy aki még csak most barátkozik a fotózás gondolatával. Minden hónap első és harmadik szerdáján, 17 órakor kezdődnek a másfél órás összejövetelek, ahol kötetlen beszélgetésekre, tapasztalatok cseréjére is van lehetőség. Negyedévenként értékelik a tagság által készített felvételeket, és a kiválasztott képeket bemutatják saját internetes oldalukon - <http://kevehazijanosfotokor.5mp.eu> -, valamint az iskola folyosótárlatán.

A „Keveházi János Városi Fotókörnek” jelenleg 13 aktív tagja van, és szeretettel várják a csatlakozni, közösen alkotni vágyókat.



## Festményeket adományozott

A BONI Vörösmarty Mihály Általános Iskolai Tagintézményébe látogatott Eva Anna König, a Németországban élő festőnő. Eva ebben az iskolában kezdte tanulmányait, de időközben kitelepítették a családját. Óvónőként dolgozott, később óvónőket is oktatott. Közben elkezdett alkotni, elsősorban portrékat fest. Úgy gondolta, egykori iskolájának

adományozza két festményét, a Diológus című kép-párt.

A bonyhádi Vörösmarty iskolában tett látogatása alkalmával Bechtel Helmut Herman igazgató köszöntötte, és a diákok is találkozhattak az alkotóval, feltehettek neki kérdéseiket. Eva beszélt a gyermekkoráról, az akkori oktatók szigoráról és az alkotómunkáról is.





## „Forgó” Fesztivál Závodon



Kilencedik alkalommal rendezték meg a Závodi „Forgó” Fesztivált szeptember második hétvégéjén. Pénteken a Szentmise után a helyi plébános megszentelte az Anna kápolnát és a Szent Mária szobrot. Két éve a Leőwey Klára Gimnázium német tagozatos diákjai (200 fő) látogattak el a fesztiválra, feladatuk volt egy tanulmány készítése Závodról. Az erről készült előadás zárta a pénteki programot.

Szombaton a kulturális programoké, a bográcsétel-főzőké és a mulatozásé volt a főszerep. Idén 24 csapat nevezett be a bográcsétel-főző versenyre, melyet a závodi Borbandi Gergely nyert halászléjével. Második lett Kisvejke csapata a „lecsó gazdagon” elnevezésű étellel, a harmadik díjat pedig a závodi Disco Expressz

pörköltje érdemelte ki. Különdíjak: Szedlacskó család – Závod (töltött káposzta), Lengyel önkéntesei (káposztás nyúl), Sáros seggű fiúk – Závod (slambuc).

A színpadon a térség hagyományörző néptáncsoportjai és énekkarai mellett nagy sikert aratott a G&B zenekar Máté Péter dalaival. A kulturális műsorrészt Ferencz Orsolya operett énekes zárta, majd a helyi Forrás zenekar muzsikált, végzetül a Trió Dirr-Durr zenekar állt színpadra.

A „Forgó” Fesztivál megrendezését támogatta a Leader, a Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás, a Tolna megyei Önkormányzat, illetve helyi felajánlók. A szervezők köszönetet mondanak minden segítőnek!

Nagy Natália

## Augusztus 20. Bátaapátiban

Kulturális műsorral ünnepeltek Bátaapátiban augusztus 20-án, az államalapítás és Szent István napján. A rendezvény nagy érdeklődés mellett zajlott, fellépett a kakasdi Sebestyén Ádám Székely Társulat, a Szekszárdi Ifjú Szív Német Nemzetiségi Néptánc Egyesület és a bátaapáti Aranyfácán Néptánc-együttes. Este tűzijáték és Szandi-koncert tette emlékezetessé a napot. Sz.I.

## Teveli Galuska Fesztivál

Augusztus 27-én rendezték meg az immár hagyományosnak mondható Teveli Galuska Fesztivált. Dél előtt szabadtéri szentmise várta az érdeklődőket, melyet Pater Illés Albert celebrált. Ezt követően a szabadtéri színpad előtt több fazékban főtt a töltött káposzta. A galuska zsűrizésére több mint 10 csapat adott le mintát. A zsűri a Garáról érkezett vendégek galuskáját találta a legjobbnak.

Délután színes színpadi műsor várta a kilátogatókat. Fellépett a Garai Ifjúsági Táncsoport, a Nagyteveli Német Nemzetiségi Táncsoport, a

Nagyteveli Német Nemzetiségi kórus, a Nagyteveli Napsugár nyugdíjas kórus, a Teveli Fiatalok Egyesületének Bukovinai Székely Táncsoportja, a Teveli Székelykör, a Teveli Német Nemzetiségi Kórus, a Rozmaring Kórus és a Teveli Dalárda. Őket Máriaó a harmonikás műsora követte, majd igazi népzenei csemegének lehettek szem és fültanúi a résztvevők: fellépett a pécsi Kandargó népzenei együttes, valamint a Sally Gardens együttes ír zenével. A kellemes napot Tóth Vera, majd a Forrás zenekar koncertje zárta.

Asztalos Zoltán

## A teveli tanintézet alapítására emlékeztek



A Teveli Kőrösi Csoma Sándor Székely Tanintézet idén ünnepli alapításának 65. évfordulóját. Ezen alkalomból a Teveli Fiatalok Egyesülete emlékprogramot szervezett szeptember 4-re, ahol az egykori diákok, valamint az érdeklődők találkozhattak és tölthettek el együtt egy délutánt. A program szentmisével indult, melyet Mayer Mihály nyu-

galmazott megyéspüspök celebrált. Prédikációjában kitért a Tanintézet fontos nevelési céljaira is. A szentmisét követően a program a művelődési ház udvarán folytatódott, ahol a résztvevők megkoszorúzták a 10 évvel ezelőtt felállított, a tanintézetnek emléket állító emlékoszlopot.

A koszorúzást követően fotó- és dokumentumkiállítás nyílt a művelődési házban a tanintézet anyagából. A kiállítást Prof. Dr. Andrásfalvy Bertalan etnográfus nyitotta meg, beszédében kiemelve a tanintézet létrehozásának jelentőségét, valamint dicstelen végét. A kiállításra fotókat és dokumentumokat ajánlott fel Dr. Földi Imre, Antal Jánosné Dancs Klára, Sántha Péterné Földi Anikó, valamint Dr. Élthető Gáborné Derzsi Olga egykori diákok, valamint egykori és jelenlegi teveli lakosok. A dokumentumanyag jelentős részét a Tolna Megyei Önkormányzat Levéltárából sikerült kikutatni Rúza Éva főlevéltáros asszony segítségével.

Az emlékprogram elérte a célját, az egykori diákok régi ismerősökként üdvözölték egymást, nosztalgiával gondolhattak vissza iskolájukra, láthatták ifjúkori önmagukat a fényképeken. A kiállítási anyaggal kapcsolatban érdeklődni lehet Asztalos Zoltánnál (06-30/410-7821, tevelifiatalok@gmail.com)

## Kakasdi Falunap

Augusztus 20-án rendezték meg Kakasdon a Falunapot. A székelyek közül többen a népviselet felöltésével is megtisztelték az ünnepet. A szentmise és az Új kenyér megszentelése után az iskola udvarán folytatódott a program. Bányai Károly polgármester köszöntőjében a kakasdiakat, a vendégeket és a szlovákiai partnertelepülést, Deáki küldöttségét is szívből üdvözölte. Az Új kenyeret, amely mindenkinek nagyon ízlett, a helyi pékmester, Réti András sütötte.

A Sebestyén Ádám Székely Társulat tagjai népdalokkal és egyházi énekekkel köszöntötték az ünnepet, illetve a Kárpát-medence táncaiból adtak

ízleltöt. A labdarúgó-tornára idén is sok csapat jelentkezett és remek hangulatban zajlottak a mérkőzések. Az ügyességi családi vetélkedők és a kézműves foglalkozások a gyerekek és szüleik körében egyaránt népszerűek voltak, akárcsak a habfürdőzés.

A főzőversenyre mindenki kakaspörkölttel nevezett, a zsűrizést Varga János, Szóts Gyuláné és János Richárd vállalták. A tűzijátékot sokan várták az iskola udvarán, mások az utcákon vagy a saját udvarukon csodálták a gyönyörű színekben és formákban pompázó látványosságot. Akinek még volt ereje, az igazán jól mulathatott a Retro Videodiscóban.

## Kistérségi programok

**Október 1.** Mihály napi búcsú és szüreti felvonás Nagymányokon.

**Október 1.** Szüreti nap Kakasdon.

**Október 7-8-9.** A néphagyomány és népművészet szerepe a vidék-fejlesztésben címmel rendez konferenciát Kakasdon a Muharay Elemér Népművészeti Szövetség és a Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége.

**Október 8.** Könyves nap a Mórágai Községi Könyvtárban.

**Október 16.** Búcsú Lengyelen.

**Október 20.** 16:00 Múzeumok Őszi fesztiválja: Perczel Mór Bibliája (könyvbemutató) a Völgységi Múzeumban, Bonyhádon.

**Október 22.** Nyugdíjas Klub bálja a nagymányoki művelődési házban.

**Október 22.** A Faluház 18. születésnapja Kakasdon.

## Könyvtári kínálat

A bonyhádi Solymár Imre Városi Könyvtárban október 3-9. között rendezik meg az Összefogás hetét. Október 3-án 10 órakor hangszerbemutató, 17 órakor pedig Havasi János hagyatékának ünnepélyes átadása lesz. Október 4-én 10 órakor Az erdő íze könyvbemutató Császár Leventével és Kovácsné Deák Irénnel, 17 órakor esküvői fotókiállítás megnyitója, 18 órakor pedig vetítéssel egybekötött előadás Indiáról. A hét folyamán minden korosztálynak kínálnak programokat, lesz zenebölcsi, vetélkedő Perczel Mórról, Nagy klub, Nordic walking bemutató, egészségfelmérés.

Vasárnap 16 órakor Fritschi Róbert és Vanya Balázs tart előadást a Mont Blanc megmászásáról.

Október 25-én, 18 órakor Óceán átevezés címmel tart könyvbemutatóval egybekötött élménybeszámolót Rakoncay Viktória és Rakoncay Gábor a bonyhádi könyvtárban.



## Csokievés mínusz 20 fokban



A hivatalos adatok szerint évente mintegy 20 ezren másszák meg a 4808 méter magas Mont Blanc-t. A siker érdekében érdemes jól felkészülni, hogy olyan jókedvűen és egészségi problémáktól mentesen érhesen fel az ember a csúcra, mint az a két bonyhádi fiatalember - Fritschi Róbert és Vanya Balázs -, akik augusztusban hódították meg a Mont Blanc-t.

- Magyarországon nincs hegy, csak szikla, azok is csak 10-20 métereseek. Mi azonban magasabbra vágytunk - mondja Robi. - Föl-vettük a kapcsolatot egy szekszárdi tapasztalt mászóval és mondtuk a tervünket, hogy szeretnénk a Mont Blanc-ra feljutni. Elmondta, hogy ehhez sok dolgot kell még megtanulnunk. Ez kb. 10 éve volt. Azóta is évente 2-3-szor járunk hegyre, a nagyfalas technikát is elsajátítottuk, de valahogy időközben egyéb célok jöttek és a nagy terv megvalósítása elmaradt. Egy kedves szekszárdi barátunk, Marton Balázs Szegeden hozott létre egy céget, túravezetéssel foglalkozik. Ő mondta a terve között a Mont Blanc-t és mi csatlakoztunk ehhez a túrához. Először akklimatizálódásként felmáztunk a Grossglocknerre, majd átmertünk Franciaországba a Mont Blanc-hoz.

- Kilencnapos volt a túra, maga a Mont Blanc megmászása ebből 3 nap volt - veszi át a szót Balázs. - Az első menedékház 3100, a második 3800

m-en volt, aztán a harmadik hajnalon felmentünk a csúcra és még aznap teljesen le is jöttünk a hegyről.

- Mikor felérünk egy házhoz, kis pihenés és evés után kicsit magasabbra is megyünk akklimatizálódni és megnézni az utat, hogy merre fogunk menni hajnalban - magyarázza Robi. - A csúcsmászás napján éjjel 1-kor keltünk a menedékház étkezdéjében. A csúcson hatalmas felhő és köd fogadott bennünket, mínusz 13 fokot jeleztek, de a széllel szerintem mínusz 20 is lehetett. Az utolsó gerincen ezt éreztük is, mert a ruhánk ránk deresedett, a szempillám is összefagyott.

- Mit ajánlott hegymászáskor fogyasztani?

- Nekünk bevált a házi szalonna, kolbász uborkával, „fagyasztott” kenyérral. Ilyenkor igazából nem kívánsz enni és inni is kevesebbet, mégis be kell diktálnod a szükséges mennyiségű vizet, különben pórul jársz. Ötezer m-en csak 50% az oxigén. Az emésztésen is nagyot változtat a magasság és bizony nem kellemes, mikor a csúcsközelben egy gerincen haladva, egymásután köve megyünk és valakire rájön a hasmenés... Bármilyen időpontban indulunk, eszünk egy rendes reggelit. Napközben sokszor csak édességet, kekszet, étcsokit majszolunk. A csúcson viszont mindig illik enni egy kis csokit, mert jó élmény azt megosztani a társunkkal.

Máté Réka

## Új szakképzési lehetőség

A budapesti székhelyű Tanext Akadémia Szakképző Iskola megkapta működési engedélyét egy bonyhádi tagintézmény beindítására. Az iskola fő célkitűzése egybeesik a kormányzati szándékkal, mely szerint a nem megfelelő családi háttérrel rendelkező, a tanulási és magatartási problémákkal küzdő fiatalok számára kiugrási lehetőséget teremt a szakma megismertetésével, megszerettetésével.

Bakáné Gyurkovits Erika, a Tanext Akadémia bonyhádi tagintézményének igazgatónője elmondta, hogy náluk csoportos képzés lesz 10-12 fővel, így sokkal nagyobb figyelmet tudnak fordítani egy-egy diákra. A Völgységi Ipartestület abban segíti a szakképzést, hogy a helyi igényeknek megfelelően alakítsák a szakképzési kínálatot.

Induláskor kilenc szakmában kínálnak előrehozott szakképzést, ami azt jelenti, hogy a 8. évfolyam elvégzését

követően 3 év alatt szakmához jutnak a diákok: kőműves; festő, mázó és tapétázó; ács-állványozó; burkoló; tetőfedő; szociális gondozó és ápoló; ruházati eladó; irodai asszisztens; cipész, cipőkészítő, cipőjavító; illetve 10 évfolyam elvégzése után épületasztalos szakma.

A rendes nappali képzésben szeretnének lehetőséget nyújtani azoknak a 16-22 éveseknek is, akik még nem végeztek el a 8 általánost, hogy egy felzárkóztató képzés keretében lehetőségük legyen erre. A Tanext Akadémiának az elméleti képzésre saját oktatógárdája van, a gyakorlati képzés pedig helyi szakembereknél történik majd. A nappali képzés jövő szeptemberben indul, de addig is várják a jelentkezőket a Völgységi Ipartestület (Bonyhád, Perczel M. u. 3.) irodájában. A felnőtt-, illetve tanfolyami képzés már szervezés alatt van.

mr.



# SZEMPÁTIA OPTIKA

7150 Bonyhád, Szabadság tér 8/24. (Belvárosi Sétány)

Tel.: 74/453-347, 30/8697-165

## VÉGKIÁRUSÍTÁS

(Retro, Persona, Victory,  
Smart, Ego, Argus, Pozza)

**MINDEN AKCIÓS  
OPTIKAI KERET**



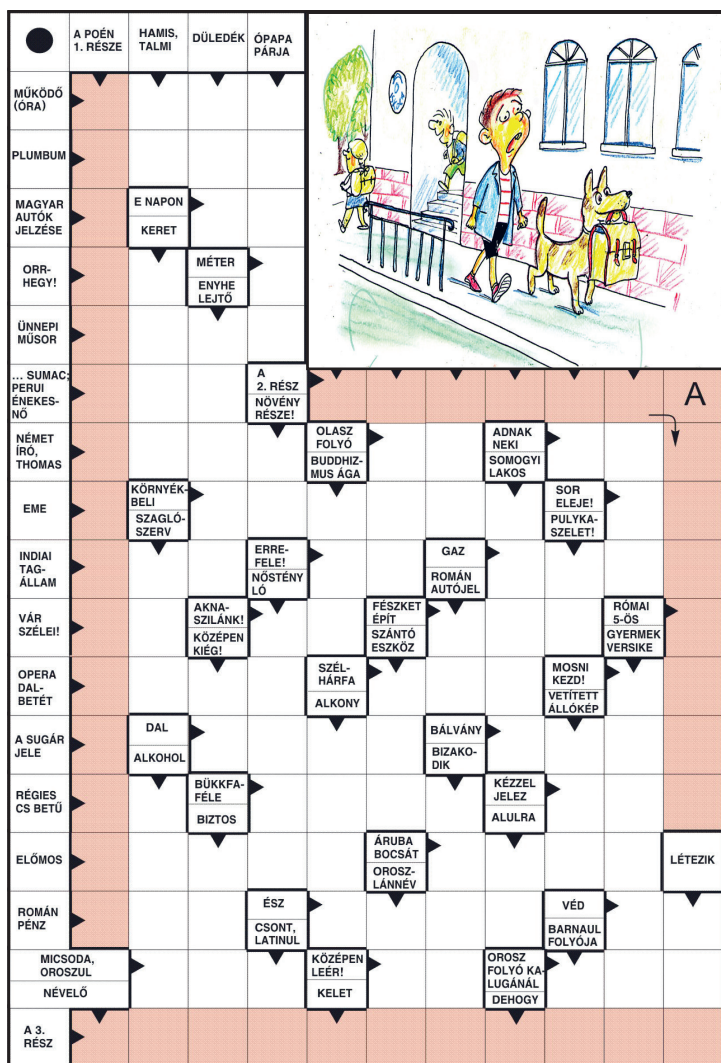
Az akció időtartama: **2011. augusztus 1 - szeptember 30.**

ill. a készlet erejéig tart.

**RÉSZLETEKRŐL ÉRDEKLŐDJÖN AZ OPTIKÁBAN!**



Közzolgálati és eü.dolgozó, ill. Egészségpénztári kártya elfogadóhely!



### REJTVÉNYPÁLYÁZAT A MARCSI BUTIK TÁMOGATÁSÁVAL!



Augusztusi rejtvenyünk helyes megfejtése:  
*De nekem éppen az a lufi kell!*

A szerencsés nyertes **Kásler Jánosné Grábócról** (középen), aki Mucska Esztertől, a Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás munkatársától, és Papp Tamásnéól (jobbról), a felajánló Marcsi Butik képviselőjétől vette át a nyereményt.

Aktuális lapszámunk rejtvenyének megfejtését  
2011. október 12-ig kérjük postára adni.

Beküldési cím: Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás – 7150 Bonyhád, Szabadság tér 1. Kérjük, hogy a pályázó adja meg telefonos elérhetőségét is!

### Alaptörvény Asztala

Szeptember 1-jétől a bonyhádi Okmányirodában is várja az érdeklődőket Az Alaptörvény Asztala, ahol elolvasható az Alkotmány, illetve egy igénylőlap kitöltésével ingyenesen megrendelhető a Magyarország Alaptörvénye című kiadvány.